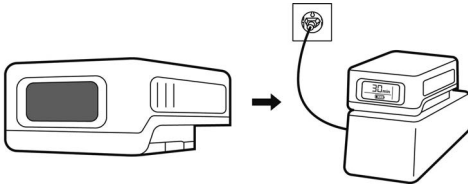


KÄRCHER

makes a difference

Battery Power / Battery Power+



Deutsch

Vor der ersten Inbetriebnahme befindet sich der Akkupack im Schlafmodus.

Das Display ist aus.

Setzen Sie den Akkupack auf das Ladegerät und laden Sie ihn vollständig auf.

Der Akkupack beendet den Schlafmodus und das Display wird aktiviert.

Bitte beachten Sie auch die Hinweise in der Betriebsanleitung. Sie finden diese bei Bedarf unter www.kaercher.com.

English

Prior to initial startup, the battery pack is in sleep mode.

The display is off.

Place the battery pack on the charger and charge it completely.

The battery pack ends sleep mode and the display is activated.

Please observe the operating instructions supplied with the device, also. These instructions can be found as re-quired at www.kaercher.com.

Français

Avant la première mise en service, le bloc-batterie se trouve en mode veille.

L'écran est éteint.

Placez le bloc-batterie sur le chargeur et chargez-le complètement.

Le bloc-batterie sort du mode veille et l'écran est activé.

Veillez également observer les remarques du manuel d'utilisation. Vous le trouverez si nécessaire sur www.kaercher.com.

Italiano

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, l'unità accumulatore si trova in modalità riposo.

Il display è spento.

Posizionare l'unità accumulatore sul caricabatterie e caricarla completamente. **L'unità accumulatore disinserisce la modalità riposo e il display viene attivato.**

Attenersi anche alle avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso. All'occorrenza, queste sono disponibili al sito www.kaercher.com.

Nederlands

Voor de eerste inbedrijfstelling bevindt het accupack zich in de slaapmodus.

Het display is uitgescha-keld.

Plaats het accupack op het oplaadapparaat en laad het volledig op.

Het accupack beëindigt de slaapmodus en het display wordt geacti-veerd.

Neem ook de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht. Deze vindt u op www.kaercher.com.

Español

Antes de la primera puesta en funcionamiento, la batería se encuentra en modo de reposo.

La pantalla está pagada.

Coloque la batería en el cargador y cárguela por completo.

La batería sale del modo de reposo y se activa la pantalla.

Preste atención también a los avisos que figuran en el manual de instrucciones. Si lo necesita, lo encontrará en www.kaercher.com.

Português

O conjunto de bateria encontra-se em modo de hibernação antes da primeira colocação em funcionamento.

O display está desligado.

Colocar o conjunto de bateria no carregador e carregá-lo por completo.

O conjunto de bateria termina o modo de hibernação e o display é ativado.

É necessário observar também os avisos do manual de instruções. Em caso de necessidade, poderá encontrá-los em www.kaercher.com.

Dansk

Når maskinen tages i brug første gang, er batteripakken i dvaletilstand.

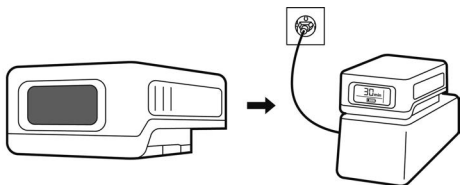
Displayet er slukket.

Sæt batteripakken på ladeaggregatet, og lad den helt op.

Batteripakken afslutter dvaletilstanden, og displayet aktiveres.

Læs desuden grundigt oplysningerne i brugsanvisningen. Denne kan ved behov findes på www.kaercher.com.





Norsk

Før første gangs bruk finner batteripakken seg i hvilemodus.

Displayet er av.

Sett batteripakken på lade- ren og lad den helt opp.

Batteripakken avslutter hvilemodus og displayet aktiveres.

Se også anvisningene i bruksanvisningen. Ved behov kan du finne disse på www.kaercher.com.

Svenska

Före den första idrifttag- ningen befinner sig batteri- paketet i viloläge.

Displayen är tänd.

Sätt batteripaketet i ladda- ren och ladda det fullt.

Batteripaketet avslutar viloläge och displayen aktiveras.

Observera hänvisningarna i bruksanvisningen. Dessa återfinns vid behov på www.kaercher.com.

Suomi

Ennen ensimmäistä käyt- tökertaa akkupaketti on le- potilassa.

Näyttö on pois päältä.

Aseta akkupaketti laturiin ja lataa se täyteen.

Akkupaketti poistuu le- potilasta ja näyttö akti- voituu.

Ota huomioon myös käyttöohjeen tiedot. Löydät ne tarvittaessa osoitteesta www.kaercher.com.

Ελληνικά

Πριν από την πρώτη έναρξη χρήσης η μπαταρία βρίσκεται σε κατάσταση αδράνειας.

Η οθόνη είναι σβηστή

Βάλτε την μπαταρία στον φορτιστή και φορτίστε την τελείως.

Η μπαταρία θερματίζει την κατάσταση αδράνειας και η οθόνη ενεργοποιείται.

Προσέξτε επίσης τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Αν το χρειάζεστε, θα το βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Türkçe

İlk işleme alınmadan önce akü paketi uyku modunda- dir. Akü paketini şarj cihazına yerleştirin ve tam olarak şarj edin.

Ekran kapalıdır.

Akü paketi uyku modunu sonlandırır ve ekran et- kinleştirilir.

Lütfen kullanım kılavuzundaki talimatları dikkate alın. Bunlar, gerektiğinde www.kaercher.com adresinde bulunabilir.

Русский

Перед первым использованием аккумуляторный блок находится в спящем режиме.

Дисплей выключен

Установить аккумуляторный блок на зарядное устройство и полностью его зарядить.

Аккумуляторный блок выходит из спящего режима, дисплей активизируется

Обязательно соблюдать указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации содержится на www.kaercher.com.

Magyar

Az első üzembe helyezés előtt az akkuegység alvó üzemmódban van.

A kijelző nem világít.

Helyezze az akkuegységet a töltőkészülékre, és töltsé fel teljesen.

Az akkuegység alvó üzemmódja befejeződik, és a kijelző aktíválódik.

Kérjük, hogy tartsa be az üzemeltetési útmutatóban elő- írtakat is. Az üzemeltetési útmutató igény esetén elér- hető a www.kaercher.com címen.

Česky

Před prvním uvedením do provozu se akumulátorový blok nachází v režimu spánku.

Displej je vypnutý.

Akumulátorový blok vsadíte do nabíječky a zajistíte jeho kompletní dobíť.

Akumulátorový blok je v režimu spánku a displej je aktivován.

Dodržujte také upozornění v návodu k použití. V případě potřeby je najdete na stránce www.kaercher.com.

Slovenščina

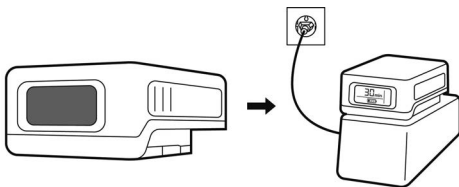
Paket akumulatorskih ba- terij je pred prvim zagonom v načinu spanja.

Zaslon je izklopljen.

Paket akumulatorskih ba- terij vstavite v polnilnik in ga povsem napolnite.

Paket akumulatorskih baterij prekine način spanja in zaslon se aktivira.

Prosimo, upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo. Najdete jih na www.kaercher.com.



Polski

Przed pierwszym uruchomieniem zestaw akumulatorów znajduje się w trybie hibernacji.

Wyświetlacz jest wyłączony

Umieścić zestaw akumulatorów na ładowarce i naładować go do pełna.

Zestaw akumulatorów kończy tryb hibernacji i wyświetlacz zostaje włączony

Należy przestrzegać również wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. W razie potrzeby można ją znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Română

Înainte de prima punere în funcțiune, setul de acumulatori se află în modul inactiv.

Ecranul este oprit

Introduceți setul de acumulatori în încărcător și încărcătorul este complet.

Setul de acumulatori iese din modul inactiv, iar ecranul este activat

Respectați indicații din manualul de utilizare. Dacă este necesar, acestea se pot găsi pe www.kaercher.com.

Slovenčina

Pred prvým uvedením do prevádzky súprava akumulatorov je v režime spánku.

Displej je vypnutý.

Súpravu akumulatorov nasadíte na nabíjačku a komponenty ju nabijete.

Sprava akumulatorov ukončí režim spánku a displej sa aktivuje.

Dodržujte aj pokyny uvedené v návode na obsluhu. V prípade potreby tieto dokumenty nájdete na stránke www.kaercher.com.

Hrvatski

Prije prvog puštanja u rad komplet baterija je u stanju mirovanja.

Zaslon je isključen.

Postavite komplet baterije u punjač i napunite ga u potpunosti.

Komplet baterija završava stanje mirovanja i zaslon se aktivira.

Molimo pridržavajte se i napomena iz uputa za rad. Po potrebi ih možete naći na adresi www.kaercher.com.

Srpski

Akumulatorsko pakovanje se pre prvog puštanja u pogon nalazi u režimu mirovanja.

Ekran je isključen.

Postavite akumulatorsko pakovanje na punjač i u potpunosti ga napunite.

Akumulatorsko pakovanje završava režim mirovanja, a ekran se aktivira.

Obratite pažnju i na napomene u uputstvu za rad. Po potrebi možete da ih pronađete na www.kaercher.com.

Български

Преди първото пускане в експлоатация акумулиращата батерия е в спящ режим.

Дисплеят е изкл.

Поставете акумулиращата батерия върху зарядното устройство и я заредете напълно.

Акумулиращата батерия прекратява спящия режим и дисплеят се активира.

Моля, съблюдавайте и указанията, дадени в ръководството за експлоатация. При необходимост ще ги намерите на интернет страница www.kaercher.com.

Eesti

Enne esmakordset käiku võtmist on akupakk puhke- režiimis.

Ekraan on välja lülitatud

Asetage akupakk laadijale ja laadige see täielikult.

Aku väljub puhkerežiimist ja ekraan aktiveeritakse.

Palun järgige ka kasutusjuhendite juhiseid. vajadusel leiate need aadressilt www.kaercher.com.

Latviešu

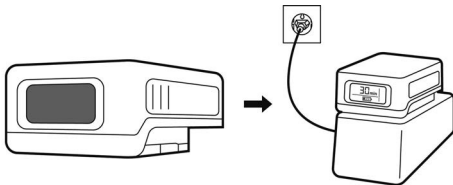
Pirms pirmās ekspluatācijas uzsākšanas akumulators atrodas miega režīmā.

Displejs ir izslēgts

Novietojiet akumulatoru uz lādētāja un to pilnībā uzlādējiet.

Akumulators beidz miega režīmu, un displejs tiek aktivizēts

Lūdzam obligāti ievērot lietošanas pamācības norādes. Tās nepieciešamības gadījumā varat atrast www.kaercher.com.



Lietuviškai

Prieš pradant pirmą kartą naudoti akumuliatoriaus blokas būna nustatytas veikti miego režimu.

Rodytuvas yra išjungtas Akumuliatoriaus blokas perjungiamas iš miego režimo ir rodytuvas yra įjungiamas.

Taip pat vadovaukitės ir naudojimo instrukcijoje pateiktais nurodymais. Prireikus rasite ją adresu www.kaercher.com.

Українська

Перед першим уведенням в експлуатацію акумуляторний блок знаходиться у сплячому режимі.

Дисплей вимкнений

Встановити акумуляторний блок на зарядний пристрій і повністю зарядити його.

Акумуляторний блок виходить із сплячого режиму, дисплей активується

Обов'язково дотримуватись вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації. Інструкція з експлуатації міститься на сайті www.kaercher.com.

日本

初回運転前は、充電式電池パックはスリープモードになっています。

ディスプレイはオフです

充電式電池パックを充電器にセットして、これを完全に充電します。

充電式電池パックはスリープモードを終了し、ディスプレイが有効化されます

取扱説明書の注意事項も順守してください。ご必要な場合は、注意事項はこちらをご覧ください：
www.kaercher.com

Қазақша

Алғашқы қолданар алдында акумулятор жинағы ұйқы режимінде болады.

Дисплей өшірулі

Акумулятор жинағын зарядтау құрылғысына қойыңыз және оны толық зарядтаңыз.

Акумулятор жинағы ұйқы режимінен шығады және дисплей іске қосылады

Сондай-ақ, пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқауларға назар аударыңыз. Оларды www.kaercher.com сайтынан таба аласыз.

عربي

تكون علبه البطارية قبل التشغيل صنع علبه البطارية على جهاز الاول في وضع السكون. الشحن واشحنها بشكل كامل.

بتتهي وضع السكون لعلبه البطارية ويتم تفعيل الشاشة

الشاشة متوقفة

عليك أيضا مراعاة الإرشادات في دليل التشغيل. تجد هذه عند الحاجة على موقع www.kaercher.com